



وزارة العمل والسياسة الاجتماعية / الإدارة العامة للهجرة و سياسة الإدماج / نشرة # 5 نوفمبر - ديسمبر 2018
www.integrazionemigranti.gov.it

التوضيحات

	<p>مرسوم تدفقات العمال للعام 2018 إمكانية إرسال الطلبات متاحة حتى تاريخ 31 ديسمبر 2018 قراءة الخبر</p>
--	---

الأنظمة و القوانين

	<p>قانون الموازنة لعام 2018 المواد الجديدة المتعلقة بالهجرة قراءة الخبر</p>
	<p>جائزة الولادة محكمة ميلانو تطلب من المعهد الوطني للتأمينات الاجتماعية تعميم الإستحقاق أيضا لكافة الأمهات اللواتي يتواجدن بصورة نظامية في إيطاليا . قراءة الخبر</p>
	<p>حتى مجرد الشك المعقول في عدم إمكانية معاملة طالب اللجوء وفقا للإلتزامات الأوروبية و الدولية تحول دون نقله إلى بلد آخر . مجلس الدولة , الفصل الثالث , 3 نوفمبر 2017 , رقم . 5085 قراءة الخبر</p>

الخدمات , المشاريع و الفرص

	<p>الخدمة المدنية الوطنية : إعلان عن المسابقة الزراعية الإجتماعية من أجل 1830 متطوع . الموعد النهائي لتقديم طلبات المشاركة : 5 فبراير 2018 الساعة 14.00 قراءة الخبر</p>
	<p>خدمة النافذة الواحدة من أجل إستقبال المهاجرين إنطلاق المشروع في مكتب الهجرة في روما . قراءة الخبر</p>



مرسوم تدفقات العمال للعام 2018 إمكانية إرسال الطلبات متاحة حتى تاريخ 31 ديسمبر 2018

في 16 كانون الثاني / يناير 2018 تم نشر المرسوم رقم 21 في الجريدة الرسمية ، المرسوم الذي يتم بموجبه سنويا تحديد حصص العمال الأجانب الذين يستطيعون الدخول إلى إيطاليا بهدف العمل ، وذلك بشكل أساسي للعمل الموسمي .

كما هو الحال في عام 2107 ، المرسوم قد حدد الحصص القصوى للدخول تقارب الـ 30.850 حصة ، و من بينها 1800 حصة قد تم تخصيصها للدخول للعمل الموسمي .

و الحصص المتبقية 12.850 بقيت كما في كل عام ، في القسم الأصغر منها مخصصة لفئات من العمال الذين ينتمون إلى (العمال من أصل إيطالي

العمال المستقلين ، العمال الذين تلقوا في الخارج دورات تدريبية المادة السابقة رقم 23 الإتفاقية الموحدة للهجرة)

وللفئات المتبقية ، تم تخصيصها من أجل التحويلات .

شروط إرسال الطلبات موضحة كالتالي :

من أجل العمل غير الموسمي و العمل الخاص المستقل

من الساعة 9 في تاريخ 18 يناير 2018 ستتوفر النماذج من أجل تجهيز تقديم الطلبات .

من الساعة 9 في تاريخ 23 يناير 2018 من الممكن إرسال الطلبات .

من أجل الأعمال الموسمية الثانوية

من الساعة 9 في تاريخ 24 يناير 2018 ستتوفر النماذج من أجل تجهيز تقديم الطلبات .

من الساعة 9 في تاريخ 31 يناير 2018 من الممكن إرسال الطلبات .

يمكن تقديم الطلبات حتى تاريخ 31 ديسمبر 2018 ، من خلال الوصول عن طريق المعلوماتية و التي تم إستخدامها في المناسبات السابقة على الموقع :

<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it>

 [الإطلاع على الخبر](#)

الأنظمة و القوانين



قانون الموازنة لعام 2018 المواد الجديدة المتعلقة بالهجرة

في 29 ديسمبر 2017 ، تم النشر في الجريدة الرسمية لقانون الموازنة للعام 2018 ، و على سبيل الخصوص ، الأنظمة المتعلقة في القوانين الجديدة و التي تتعلق بمواد الهجرة .

الفقرة 109 من المادة 1 : تحفيز من قبل التعاونيات الإجتماعية من أجل تعيين وتوظيف الأشخاص الذين يتمتعون بحق الحماية الدولية .

وتم التعرف على الحوافز من قبل الجمعيات التعاونية و التي من خلال القانون رقم 381 الصادر في 8 نوفمبر 1991 , من أجل التوظيف بصورة دائمة والذي سيتم خلال العام 2018 للأشخاص الذين تم الإعتراف لهم بحق الحماية الدولية من تاريخ 1 يناير 2016 . و يتألف الحافز المذكور من خلال المساهمة في حدود الإنفاق بقيمة 500,000 يورو سنوياً و لفترة اقصاها 36 شهرا , مع تخفيض أو إغفال الضمان الإجتماعي و التأمين الإجتماعي الإجباري و بما يتعلق بالمستحقات المتوجبة , المتعلقة بالتعيينات و يحدد تعريف ومعايير توزيع و تخصيص المساهمات بمرسوم محدد من وزير العمل و السياسات الإجتماعية , و ذلك بالإتفاق مع وزير الداخلية يصدر خلال 60 يوم من بدء نفاذ القانون الجديد .

المادة 1 الفقرة 1122 أ) : تمديد حظر التصيق الذاتي للأجانب في الإجراءات المتعلقة بالإقامة

و قد تم تمديد حظر التصديق الذاتي من قبل المواطنين الأجانب في الإجراءات المتعلقة بإصدار أو تجديد تصريح الإقامة مرة جديدة أيضاً للعام الحالي 2018

حيث كان من المقرر أن يبدأ سريان العمل بالمساواة بين الإيطاليين و الأجانب فيما يتعلق بالتصديق الذاتي وأن يدخل حيز التنفيذ بدءاً من 1 يناير 2013 أستناداً على أحكام المادة 17 , الفقرة 4 المنصوص عليها في المرسوم التشريعي رقم 5 الصادر في 9 فبراير 2012 المتحول و بناءً على التعديلات للقانون رقم 35 , الصادر في 4 أبريل 2012 .

و بعد خمس سنوات من التأجيل المستمر , قانون الموازنة ينص على تمديد إضافي , و لذلك فإن الرعايا الأجانب لا يستطيعون الاستفادة من التصديق الذاتي فيما يتعلق بالإجراءات و الأنظمة التي تتعلق بالهجرة (و بالتالي عندما يتعين عليهم إثبات على سبيل المثال , الحالة العائلية , صلة القرابة , مؤهلات السكن المناسب إلخ ...)

إن المساواة في المواد التي تتعلق بالتصديق الذاتي بين الإيطاليين و الأجانب هي بكل الأحوال قيد التطبيق , فيما يتعلق بجميع الشهادات التي لا تقتضيها صراحة المواد المنصوص عنها في النص الموحد بشأن الهجرة أو نظامها التنفيذي .

و على وجه الخصوص و اعتباراً من كانون الثاني 1 يناير 2012 تنطبق جميع الإجراءات التي تتعلق بمنح الجنسية الإيطالية على القواعد العامة المتعلقة بالتصديق الذاتي و على هذا المبدأ لا تستطيع البلدية الطلب من الطرف المعني تقديم الوثائق و الشهادات التي تثبتها الدولة و الحقائق الشخصية التي يمكن الحصول عليها من البلدية من خلال طلبها من إدارة أخرى .

المادة 1 , الفقرة 1122 ب) (الخطة الوطنية لتقديم الدعم للمساعدة في العودة الطوعية إلى الوطن)

تم التصريح بالإتفاق بمبلغ 500,000 يورو للعام 2018 , و 5 , 1 مليون يورو لعامي 2019 و 2020 من أجل انطلاق التجربة في الخطة الوطنية من أجل تحقيق الدعم و تنفيذ برامج المساعدة الطوعية للعودة إلى الوطن و المنصوص عنه في المادة 14 من المرسوم التشريعي رقم 1998 /286 (النص الموحد للهجرة)

المساعدة في العودة الطوعية إلى الوطن هي إمكانية العودة للمهاجرين الذين لا يستطيعون أو لا يرغبون في البقاء في إيطاليا و الذين يرغبون بشكل عفوي و طوعي العودة إلى بلدهم الأصل و القواعد التي تنظم العودة الطوعية إلى الوطن منصوص عنها في المادة 14 من النص الموحد بشأن الهجرة (المرسوم التشريعي رقم 286 الصادر في عام 1998 المتعلقة بالعودة الطوعية إلى الوطن الذي اعقبه المرسوم الوزاري الصادر في 27 أكتوبر 2011) و من المتوقع ان تقوم وزارة الداخلية بتنفيذ البرامج الطوعية و المساعدة للعودة إلى الوطن او من بلدان العالم الثالث , و ذلك في حالة ان الأجنبي يتواجد بصورة غير نظامية على أرض الإقليم و قد تم إعترافه ببرامج العودة الطوعية إلى الوطن يتم في هذه الحالة توقيف تنفيذ تدابير الرفض و المرافقة إلى الحدود و الطرد الإداري و ينص القانون على بعض الحالات التي لا يتم فيها تطبيق المساعدة للعودة الطوعية إلى الوطن .(على سبيل المثال ان يكون متلقياً لأمر ترحيل بناءً على عقوبة جنائية او نتيجة لهذه العقوبة أو صادر بحقه مذكرة تسليم أو مذكرة توقيف أوروبية أو أمر بالقبض عليه صادر من المحكمة الجنائية الدولية) .

و الخطة الوطنية الجديدة من أجل التدخل و تطبيق برنامج المساعدة للعودة الطوعية إلى الوطن ينبغي أن تتضمن :

- من خلال تفعيل أكثر من نافذة في البلديات , و التي تقدم المساعدة و الإرشادات الإجتماعية و القانونية للأجانب الذين يستطيعون الاستفادة من برنامج المساعدة للعودة الطوعية إلى الوطن , و تم تفعيل هذه النوافذ بالتنافس مع الجمعيات الأكثر تمثيلاً للسلطات المحلية , وذلك بالإتفاق مع المحافظات , ومراكز الشرطة و المنظمات الدولية

- في الدورات التدريبية التخصصية للموظفين في الداخل :

- معلومات عن مشاريع إعادة الإدماج في بلدان المنشأ

و يشار إلى المبادئ التوجيهية و طرق تنفيذ خطة البرنامج المنصوص عنها بالمرسوم الصادر عن وزير الداخلية لإعتماده خلال ثلاثة أشهر من تاريخ دخول القانون في حيز التنفيذ .

الإطلاع على الخبر



جائزة الولادة

محكمة ميلانو تطلب من المعهد الوطني للتأمينات الإجتماعية تعميم الإستحقاق أيضا لكافة الأمهات اللواتي يتواجدن بصورة نظامية في إيطاليا .

المادة 1, الفقرة 353, من القانون رقم 232 / 2016 (قانون الإستقرار لعام 2017) قد قدم منحة مالية إبتداءً من 1 يناير 2017, للولادة قدرها 800 يورو, تدفع من قبل المعهد الوطني للضمان الإجتماعي ضمن حل وحيد, بناء على طلب الأم المستقبلية, وذلك عند إتمام الشهر السابع من الحمل .

المعهد الوطني للضمان الإجتماعي L'Inps و بالتعميم رقم 39 الصادر في 27.02.2017 و لتوضيح الشروط من اجل الحصول على الفائدة الجديدة

نص أيضاً على إمكانية الأجانب الذين لديهم تصريح الإقامة للمدى الطويل في الإتحاد الأوروبي الحصول على هذه الفائدة .

محكمة ميلانو, و بالدعوى رقم 6019 تاريخ 12 ديسمبر 2017 قبلت بالطعن المقدم من مؤسسة جوليو بيشيني ضد التعميم الصادر عن المعهد الوطني للضمان الإجتماعي, معتبراً ان القانون الذي صدر حق الجائزة للولادة و المقدرة بقيمة 800 يورو لم يمنح المعهد الوطني للضمان الإجتماعي أي سلطة او الحق بتقييد عدد المستفيدين, باستثناء الأمهات الأجنيات اللواتي ليس لديهن تصريح الإقامة طويل الأجل .

و بناءً على ذلك أمرت المحكمة المعهد الوطني للضمان الإجتماعي لتوسيع فائدة الجائزة للولادة على كل الأمهات المتواجدين في إيطاليا بصورة قانونية

اللوتي يتقدم بالطلبات على واحدة من الحالات الثلاثة إبتداءً من 1 يناير 2017 :

إتمام الشهر السابع من الحمل

الولادة و حتى لو قبل إتمام الشهر الثامن

التبني للطفل سواء على الصعيد الوطني أو الدولي, بناء على قرار نهائي صادر عن المحكمة .

الوصاية على الطفل على الصعيد الوطني

ويتم منح إستحقاق الجائزة في حل واحد ولكل حالة من الحالات التالية (الحمل, الولادة, التبني, الحضانه)

ويجب تقديم الطلب للحصول على الجائزة إلى المعهد الوطني للضمان الإجتماعي, بعد الشهر السابع من الحمل و على أي حال خلال فترة السنة من تاريخ الولادة, التبني أو الحضانه للذين أموا الشهر السابع / الولادة / و قد تم التبني أو الحضانه للطفل من تاريخ 1 يناير 2017 حتى تاريخ 4 مايو 2017 فقط لهم, فإن الموعد النهائي لتقديم الطلبات عن طريق الإنترنت يبدأ من 4 مايو

قانون الإستقرار للعام 2018 أكد الفائدة أيضاً للعام 208

الإطلاع على الخبر

حتى مجرد الشك المعقول في عدم إمكانية معاملة طالب اللجوء وفقاً للإلتزامات الأوروبية و الدولية تحول دون نقله إلى بلد آخر .

مجلس الدولة , الفصل الثالث , 3 نوفمبر 2017 , رقم . 5085



إن التدبير غير الشرعي الذي قررت وزارة الداخلية بموجبه نقل مواطن يحمل الجنسية الأفغانية إلى بلغاريا فقط بناءً على الافتراض بأن طالب اللجوء سوف يتلقى المعاملة في بلغاريا وفقاً للإلتزامات الأوروبية و الدولية دون ضمان ان هذا التدبير سوف يؤدي من خلال الممارسة العملية إلى إعادة القسرية .

و هذا ما قرره مجلس الدولة في الحكم الصادر برقم 5085 في 3 نوفمبر 2017 , وبناءً على رأي القضاة المختصين بقانون اللجوء , فإنه من حيث القانون الدولي يعتبر مبدأ ضمان الحقوق الأساسية من المبادئ الأساسية لحقوق الأجنبي. و هذا المبدأ يتطلب من المحكمة الوطنية إلغاء إجراءات النقل إلى دولة لا تضمن شروطاً مناسبة لإستقبال طالبي اللجوء متى لم تكن هناك أدلة معينة , و ليس هذا فحسب بل يعتبر الشك المعقول في عدم إمكانية الدولة على تأمين الشروط المناسبة للإستقبال .

[الإطلاع على الخبر](#)

الخدمات , المشاريع و الفرص



الخدمة المدنية الوطنية : إعلان عن المسابقة الزراعية الإجتماعية من أجل 1830 متطوع .
الموعد النهائي لتقديم طلبات المشاركة : 5 فبراير 2018 الساعة 14.00

تم نشر مسابقتين تتعلق في حصة قطاع الزراعة , و ذلك لإختيار ما مجموعه 1.830 متطوع , أيضاً للأجانب المقيمين بصورة شرعية في إيطاليا وذلك للإلتحاق في مشاريع الخدمة المدنية الوطنية , ضمن إطار البيئة المؤسسية المحددة من قبل وزارة الزراعة , التغذية و الغابات .

* مسابقة لإختيار 489 متطوع في الخدمة المدنية التطوعية ضمن العمل في 47 مشروع .

* مسابقة لإختيار 1.341 متطوع ومخصصة للشباب, أي الشباب الذين لا يعملون و لم يتم إدراجهم في مسارات التعليم او في الدورات التدريبية و المهنية , ومن أجل ضمان المشاركة في هذه المسابقة يتوجب عليهم التسجيل في برنامج الضمان للشباب و الإشتراك في إتفاقية الخدمة مع مكتب التوظيف و العمل (CPI) أو الخدمة المتخصصة .

و هذه المشاريع تتعلق سواء في قطاع التعليم و تشجيع الثقافة , من خلال المواضيع الغذائية إلى القضايا البيئية و التنوع البيولوجي - أو التي تتعلق في قطاع الخدمات , لتعزيز فرص العمل للشباب في القطاع الزراعي .

و لكي تكون قادر على المشاركة في عملية الإختيار , من الضروري أولاً إختيار المشروع محل الإهتمام , وللحصول على قائمة المشاريع من

"Scegli il tuo progetto in Italia". الممكن إستخدام محرك البحث " إختيار مشروعك في إيطاليا " و بعد إختيار المشروع

يمكن زيارة الصفحة الرئيسية لموقع المؤسسة حيث سيكون متوفر كافة المعلومات الرئيسية عن المشروع و العناصر الأساسية للمشروع بأكمله , و التعليمات الكاملة من أجل إختيار المشروع و العنوان الذي يجب إرسال الطلب عليه .

و طلب المشاركة , يجب أن ترسل بشكل كامل إلى الهيئة التي ستقوم بتنفيذ المشروع المختار على العنوان المحدد في موعد إقصاه الساعة 14.00 من

تاريخ 2 فبراير 2018 , ولن يتم النظر في الطلبات الواردة بعد الموعد النهائي .

ويمكن تقديم إستمارة طلب واحدة فقط للمشاركة في مشروع واحد للخدمة المدنية الوطنية , و إلا سيتم إستبعاد الإختيار .

و يجب التنويه إلى أن مدة الخدمة المدنية الوطنية هي إثنا عشر شهر , حيث سيتم صرف مبلغ مالي شهريا للمتطوعين بقيمة 433,80 يورو

الإطلاع على السابقات

[قراءة الخبر باللغة الإيطالية](#)



خدمة النافذة الواحدة من أجل إستقبال المهاجرين إنطلاق المشروع في مكتب الهجرة في روما .

إعتباراً من يوليو 2017 تم تفعيل خدمة النافذة الواحدة من أجل إستقبال المهاجرين في مكتب الهجرة في العاصمة روما , و يهدف البرنامج الذي تشرف عليه المؤسسة الإجتماعية التعاونية للإستشارات الأوروبية Cooperativa sociale Europe Consulting بالشراكة مع برنامج الإدماج

حيث يعتبر كمركز توجيهي لتقديم الخدمات للسكان المهاجرين ضمن إطار التدخل على اوسع نطاق , يعمل على الدمج بين الإستقبال و الإستماع

و التوجيه و توفير خدمات إستشارية و تخطيط مختصة , و الإعداد للإندماج الإجتماعي , وإدماج المستفيدين بشكل فعال .

و تتمثل الأهداف العامة للخدمة , و التي ترغب بها العاصمة روما و تمويلها من قبل الصندوق الوطني للسياسات و خدمات اللجوء FNPSA

في تقديم التدابير اللازمة للمساعدة و الحماية للمستفيد و أسرته (في حال تواجدها) وذلك من خلال الوصول إلى مراكز الإستقبال للمنظمات التي تنتمي إلى شبكة [نظام الحماية لطالبي اللجوء و المهاجرين SPRAR](#)

أو ضمن المنظمات الأخرى المتواجدة في أراضي روما , و أيضاً تلك التي تعمل لصالح عملية الإدماج من خلال كل عمل مفيد يرمي إلى الإستقلال و الإدماج الإجتماعي و الإقتصادي و المعيشي للمستفيدين .

و ستوفر أنشطة خدمة النافذة الواحدة من أجل الإستقبال في مكتب الهجرة في العاصمة روما و التي تقع في شارع via Assisi, 39

للمستفيدين حتى ديسمبر 2019 . وللمراجعة و الإستعلامات في المواعيد التالية :

* الإثنين من الساعة 9,00 حتى الساعة 11,00

* الأربعاء من الساعة 15,00 حتى الساعة 17,00

* الخميس من الساعة 9,00 حتى الساعة 11,00

[قراءة الخبر باللغة الإيطالية](#)



من أجل إرسال المساهمات أو المعلومات عن المشاريع , الأحداث و المنشورات عن مواد الهجرة و الإدماج
يمكن المراسلة على العنوان التالي :

redazioneintegrazione@lavoro.gov.it